


Indholdsfortegnelse

1	Om denne vejledning.....	275	12	Hörmann Portal BiSecur Home	284
1.1	Benyttede advarsler.....	275	12.1	Oprettelse af gateway-drift via Hörmann-portalen	284
2	Sikkerhedsanvisninger.....	275	12.2	Oprettelse af forbindelse mellem app'en og Hörmann-portalen.	284
2.1	Tilsigtet anvendelse.....	275	12.3	Navigation via Hörmann-portalen.....	285
2.2	Sikkerhedsanvisninger for driften af BiSecur Gateway.....	275	13	Informationer og hjælp	286
2.3	Databeskyttelseshenvisning	276	14	Nulstilling af apparatet på gateway'en	290
3	Systemoversigt BiSecur Home	276	15	Sletning af gateway'en.....	290
4	Leveringsomfang	277	15.1	Sletning i app'en.....	290
5	Beskrivelse af gateway'en	277	15.2	Sletning på portalens server.....	290
5.1	LED-visning	277	16	Rengøring.....	290
6	Ibrugtagning af gateway'en.....	278	17	Bortskaffelse.....	290
6.1	Systemkrav	278	18	Tekniske data	290
6.1.1	Android	278	18.1	Gateway	290
6.1.2	iOS.....	278	18.2	Netadapter.....	290
6.1.3	Hjemmenetværk	278	19	EF-overensstemmelseserklæring	290
6.2	Tilslutning	278			
7	BiSecur-applikation (app)	278			
7.1	Installation af app'en	279			
7.2	Indstilling af gateway'en	279			
7.3	Hjælpefunktion	279			
7.4	Forklaring af app-symbolerne	279			
7.4.1	Systemindstillinger	279			
7.4.2	Anlæg og apparater.....	279			
7.4.3	Betjening af apparaterne	280			
7.4.4	Systembeskeder.....	280			
7.5	App'ens hovedside.....	280			
7.5.1	Niveau apparater	280			
7.5.2	Niveau Scenarier	280			
7.5.3	Niveau indstillinger	280			
7.5.4	Niveau administrér brugere	281			
7.5.5	Info-knap 	281			
8	WLAN	281			
8.1	Oprettelse af WLAN-drift mellem gateway'en og routeren.....	281			
8.2	Kontrol af WLAN-signalstyrken	281			
9	Tilføjelse af et apparat med en Hörmann-modtager.....	282			
9.1	Overførsel af en trådløs kode fra håndsenderen.....	282			
9.2	Indlæring af en trådløs kode fra gateway'en ...	282			
10	Oprettelse af scenarier	283			
11	Oprettelse af bruger	283			
11.1	Oprettelse af nye brugere og tildeling af brugerrettigheder.....	283			
11.2	Indstilling af den nye brugers app til drift i dit hjemmenetværk.....	283			
11.3	Indstilling af den nye brugers app til fjern drift	283			

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Kære kunde!



Tak for, at du har valgt et af vores kvalitetsprodukter.

1 Om denne vejledning

Læs hele vejledningen omhyggeligt igennem, den indeholder vigtige informationer om produktet. Overhold anvisningerne – du skal især overholde alle sikkerhedsanvisninger og advarsler.

Opbevar vejledningen omhyggeligt og sørg for, at den altid står til rådighed for brugeren af produktet.

1.1 Benyttede advarsler

	Det generelle advarselssymbol henviser til en fare, der kan medføre kvæstelser eller dødsfald . I tekstdelen anvendes det generelle advarselssymbol i forbindelse med de nedenfor beskrevne advarselstrin. I billedelen henviser en ekstra henvisning til forklaringerne i tekstdelen.
	ADVARSEL
	Henviser til en fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
	BEMÆRK!
	Henviser til en fare, der kan medføre beskadigelse eller ødelæggelse af produktet .

2 Sikkerhedsanvisninger

2.1 Tilsigtet anvendelse


BiSecur Gateway'en er en tovejs sendeenhed


- til styring af port- / døråbnere og trådløst tilbehør
- til forespørgsel om den aktuelle position.

Den fungerer som grænseflade mellem dit hjemmenetværk og apparater med Hörmann-modtagere.

Andre former for anvendelse er ikke tilladt. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af overskridelse af den tilsigtede anvendelse eller pga. forkert betjening.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for driften af BiSecur Gateway

	ADVARSEL
	Risiko for kvæstelser ved bevægelse af porten / døren Hvis BiSecur-app'en betjenes via en smartphone / tablet, kan personer komme til skade pga. portens / dørens bevægelser.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vær sikker på, at børn ikke kan få fat i din smartphone/tablet, som kun må bruges af personer, der er instrueret i det fjernstyrede anlægs funktionsmåde. ▶ Generelt skal du betjene app'en med fuldt udsyn til porten / døren, hvis der kun er én sikkerhedsindretning! ▶ Kør eller gå kun igennem portåbninger / døråbninger på fjernstyrede anlæg, når porten / døren befinder sig i yderstillingen ÅBEN! ▶ Ophold dig aldrig i områder, hvor porten / døren bevæger sig.

	FORSIGTIG
	Fare pga. utilsigtet tilkobling af apparater Pga. fjernbetjeningen af apparater kan der opstå utilsigtede tilkoblinger, fx kan maskiner sættes i gang.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Forvis dig om, at der ikke kan opstå farer for personer eller genstande i forbindelse med fjernbetjeningen af apparater, eller sikr dig, at der er taget højde for disse risici vha. sikkerhedsudstyr. ▶ Overhold producentens anvisninger for de fjernstyrede apparater. ▶ Maskiner må ikke kunne sættes utilsigtet i gang.

BEMÆRK!
Forringelse af funktionen pga. miljøpåvirkninger I tilfælde af overtrædelse eller tilsidesættelse kan funktionen forringes! Beskyt gateway'en mod følgende påvirkninger:
<ul style="list-style-type: none"> • Direkte solstråler (tilladt omgivelsestemperatur: -20 °C til +60 °C) • Fugt • Støvelastning

OBS:

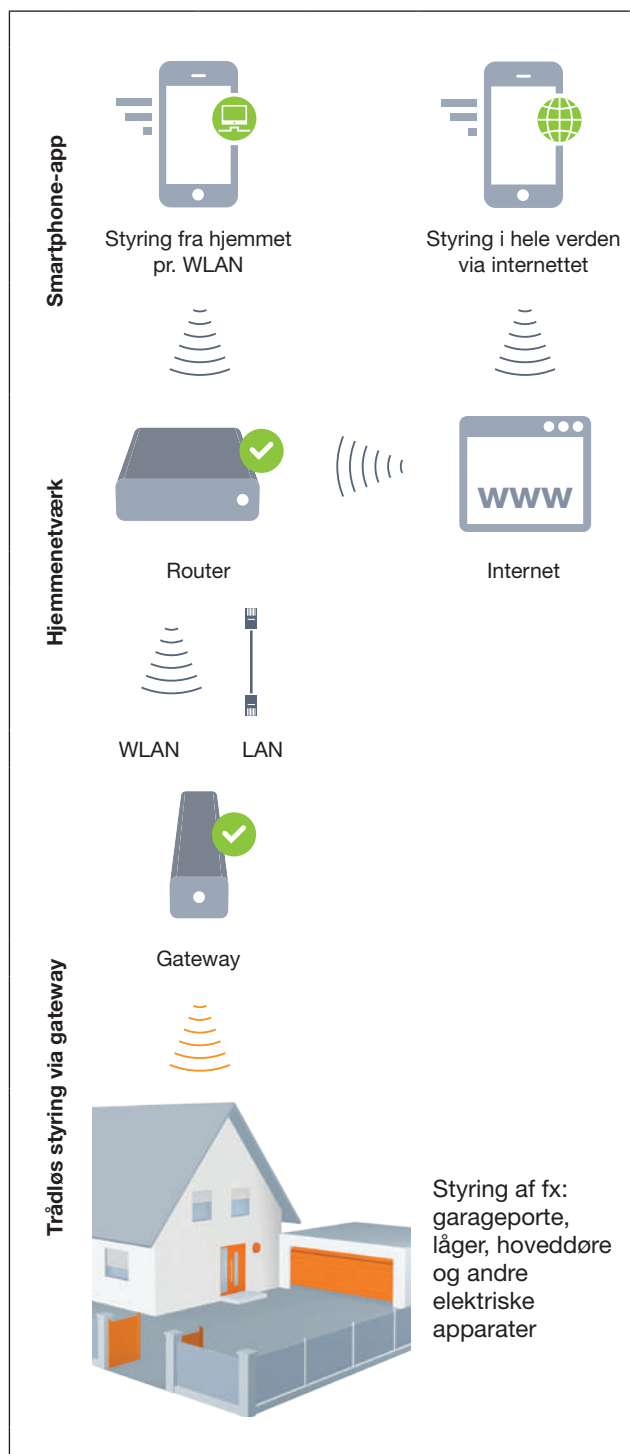
- Efter programmeringen eller udvidelsen af det trådløse system skal der gennemføres en funktionskontrol.
- Brug kun originale dele til udvidelsen af det trådløse system.
- De lokale forhold kan påvirke det trådløse systems rækkevidde.
- GSM-900-mobiltelefoner kan påvirke rækkevidden, hvis de bruges samtidig med det trådløse system.

2.3 Databeskyttelseshenvisning

Ved fjernbetjening af gateway'en sker der en overførsel af produktstamdataene og koblingsprocesserne til Hörmann-portalen.

Overhold databeskyttelseshenvisningerne for portalen eller app'en.

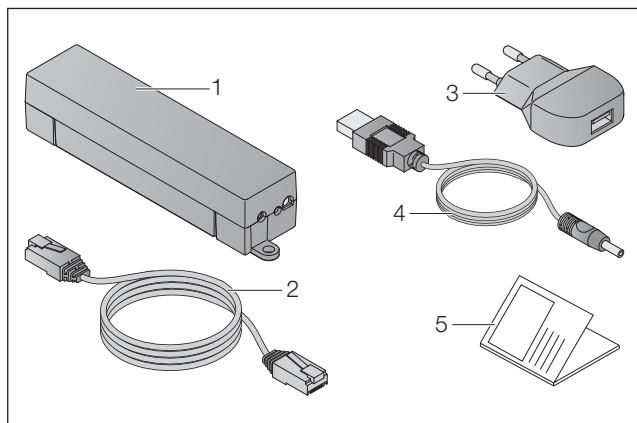
3 Systemoversigt BiSecur Home



Se filmen på:
www.bisecur-home.com/videos



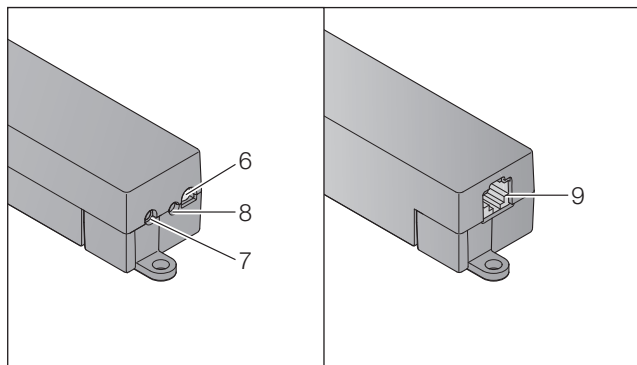
4 Leveringsomfang



1. BiSecur Gateway
2. Netværkskabel CAT 5E, 1 m
3. Netadapter 100–240 V AC / 5 V DC / 1,0 A
4. Kabel fra USB-A til DC
5. Kvikvejledning til første ibrugtagning

5 Beskrivelse af gateway'en

Med Hörmann BiSecur Gateway kan du bekvemt styre port- / døråbnere og andre apparater med Hörmann-modtagere via din smartphone eller tablet. Derudover viser app'en portpositionen / dørpositionen og apparaternes tilstand.



6. LED, multicolor
7. Knap
8. Tilslutning for netadapter
9. Tilslutning for netværkskabel

5.1 LED-visning

Grøn (GN)

Tilstand	Funktion
Blinker	Efter tilslutningen af spændingen indtil oprettelsen af den aktive forbindelse med netværket
	Gateway'en kobler sig ikke på netværket
Lyser konstant	Aktiv forbindelse med netværket
Lyser i 5 sek.	God WLAN-modtagelse

Blå (BU)

Tilstand	Funktion
Lyser i 1 sek.	Statusforespørgsel ved en kanal
Lyser i 2 sek.	Der sendes en trådløs kode (BiSecur)
Blinker langsomt i 4 sek., blinker hurtigt i 2 sek.	Gateway'en indlærer en trådløs BiSecur-kode fra håndsenderen
Blinker langsomt i 5 sek., blinker hurtigt i 2 sek., lyser i lang tid	Reset af apparatet

Rød (RD)

Tilstand	Funktion
Lyser i 2 sek.	Der sendes en trådløs kode (fast kode)
Lyser i 5 sek.	Dårlig WLAN-modtagelse
Blinker langsomt i 4 sek., blinker hurtigt	Gateway'en indlærer en fast kode-trådløs kode fra håndsenderen

Blå (BU) og grøn (GN)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken	Statusforespørgsel ved - flere forespørgsler - flere kanaler

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken i 15 sek.	Modus overfør / send

Grøn (GN) og rød (RD)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken i 5 sek.	Middelgod WLAN-modtagelse

6 Ibrugtagning af gateway'en

6.1 Systemkrav

6.1.1 Android

- fra softwareversion 2.3
- min. 256 MB RAM

6.1.2 iOS

- fra softwareversion iOS 6
- fra iPod touch 5. generation
- fra iPhone 4S
- fra iPad 2
- fra iPad mini

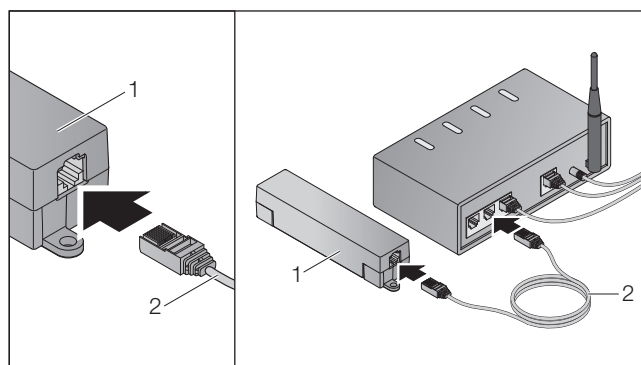
6.1.3 Hjemmenetværk

- Bredbåndsinternet
- Internetbrowser
 - Firefox fra version 14
 - Chrome fra version 22
 - Safari fra version 4
 - Internet Explorer fra version 10
 - Andre aktuelle webbrowsere, som understøtter JavaScript og CSS3
- WLAN-router
 - WLAN-standard IEEE 802.11b/g/n
 - Kryptering WPA-PSK eller WPA2-PSK
 - Netværksnavnet indeholder ikke mellemrum
 - Adgang for yderligere slutenheder er tilladt
- Fri LAN-port på routeren
- Spændingsforsyning (100–240 V AC / 50 / 60 Hz)
- Smartphone eller tablet med adgang til App StoreSM eller GoogleTM play
- Placering med trådløs forbindelse til apparatet, der skal betjenes.

6.2 Tilslutning

Gateway'ens placering:

- Sikr dig, at apparaterne, der skal betjenes, kan betjenes trådløst fra den valgte placering.



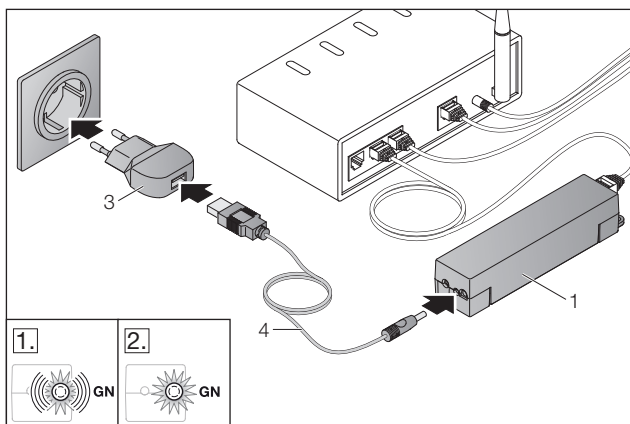
- Forbind gateway'en (1) med routeren via netværkskablet (2).

BEMÆRK!

Gateway'en beskadiges ved brug af en ikke godkendt netadapter.

Hvis gateway'en ikke tages i brug med en netadapter fra vores firma, kan der opstå beskadigelser.

- Brug udelukkende den medfølgende netadapter eller reservedele fra vores firma.



- Forbind gateway'en (1) med strømnettet (100–240 V AC / 50 / 60 Hz) via kablet (4) og netadapteren (3).

1. LED'en blinker grønt:
 - Spændingen er tilsluttet.
 - Der er ikke en aktiv forbindelse til netværket endnu.
 - Tilmeldingen til netværket kan vare et par sekunder.
2. LED'en lyser konstant grønt:
 - Der er en aktiv forbindelse til netværket.

Gateway'en er parat til LAN-drift.

7 BiSecur-applikation (app)



Med app'en kan du betjene apparater med en smartphone eller tablet, fx port- og lågeåbnere, døre og andre apparater med Hörmann-modtagere.

Funktioner:

- Klargøring og administrering af apparater
- Betjening af apparater
- Statusforespørgsel
- Oprettelse af scenarier
- Tildeling af rettigheder
- Forsendelse af e-mails for at tage kontakt til support-teamet
- Beskeder fra support-teamet

BiSecur-app'en fås i App StoreSM eller hos GoogleTM play.

7.1 Installation af app'en

- ▶ Installér BiSecur-app'en på din smartphone / tablet.

7.2 Indstilling af gateway'en

1. Forvis dig om, at din smartphone / tablet befinder sig i dit hjemmenetværk.
2. Start app'en.
3. Vælg **+**-symbolet.
 - App'en søger efter eksisterende Hörmann-gateways.
 - Dette kan tage nogle sekunder.
 - Alle tilføjede gateways vises i en oversigt.
4. Vælg **OK**-knappen.
5. Vælg din gateway.

App'ens hovedside åbnes.

BEMÆRK:

Af sikkerhedsårsager skal du ændre dit password efter den første tilmelding.

Gennemfør følgende trin for at betjene apparater med app'en:

- Tilføj det ønskede apparat
- Overfør / indlær den ønskede funktion

- ▶ Se kapitel 9




7.3 Hjælpefunktion

Der er en integreret hjælpefunktion, som gør det nemmere at betjene app'en.




- ▶ Vælg **?**-symbolet for at vise eller skjule hjælpesiden.

7.4 Forklaring af app-symbolerne









Symbol	Betydning / funktion
	Tilbage
	Bearbejd
	Tilføj
	Søg efter WLAN-netværker
	Status for WLAN-forbindelsen
	WLAN-forbindelse oprettet
	WLAN-forbindelse ikke oprettet
	Aktivér
	Slet
	Aktualiser
	E-mail til support-teamet

	Hjælpefunktion
	Info-knap
	Beskeder fra support-teamet








7.4.1 Systemindstillinger

Symbol	Betydning / funktion
	Portalindstillinger
	Forbindelse med hjemmenetværket
	Forbindelse via internettet







7.4.2 Anlæg og apparater

Symbol	Betydning / funktion
	Garageport med vertikal åbning (her: lukket)
	Garageport med horisontal åbning (her: lukket)
	Sidehængt port, 1-fløjet (her: delvist åben)
	Sidehængt port, 2-fløjet (her: delvist åben)
	Skydelåge (her: delvist åben)
	Dør (her: lukket)
	Lys (her: TIL)
	Stikdåse (her: TIL)

7.4.3 Betjening af apparaterne

Symbol	Betydning / funktion
	Impuls
	Delåbning
	Portmotorlys
	Kørsel i retning ÅBEN (afhængig af apparatet)
	Kørsel i retning LUKKET (afhængig af apparatet)
	Automatisk drift
	TIL/FRA

7.4.4 Systembeskeder



Symbol	Betydning / funktion
	- BEMÆRK: Fejl - Intet referencepunkt
	Der foreligger ingen data
	- Automatisk lukning - Startforsinkelse
	Visninger af kørselsretning
	
	Stop aktivt


7.5 App'ens hovedside

På hovedsiden står følgende niveauer til rådighed:

- Apparater
- Scenarier
- Indstillinger
- Administrér brugere

7.5.1 Niveau apparater

Symbol	Betydning / funktion
	Tilføj nye apparater
	Forespørg om status for apparater

	Omdøb apparater, deaktivér egnethed til tilbagemelding, indlær ny kanal på apparatet, slet apparater helt eller slet enkelte kanaler
---	--

Tilføjede apparater anføres med følgende informationer:

- Betegnelse
- Fremstilling (ledhøjseport, sidehængt port, skydelåge osv.)
- Aktuel status



Der kan indlæres 16 funktioner i alt pr. gateway. Eksempel på fire funktioner:

- Impuls
- Portkørsel i retning ÅBEN
- Portkørsel i retning LUKKET
- Delåbning

Tilføjede apparater kan betjenes direkte med de indlærte funktioner.

Tilføjelse af apparat med Hörmann-modtager, se kapitel 9.

7.5.2 Niveau Scenarier

Symbol	Betydning / funktion
	Tilføj nyt scenarie
	Omdøb scenarier, tilføj et scenarie til apparatets funktioner, slet scenarier komplet eller slet kun enkelte funktioner

Kombiner flere enkelte funktioner til et scenarie.

Med et tryk på en knap kan du fx

- Betjene din garageport og låge på samme tid.
- Styre din hoveddør sammen med det udendørs lys.
- Indstille udluftningsstillingen på samme tid for to garageporte.

Tilføjede scenarier anføres med deres betegnelse i en oversigt.




Når du vælger et scenarie, udføres de gemte funktioner med det samme.

Oprettelse af scenarier, se kapitel 10.

7.5.3 Niveau indstillinger

- a. Indlærte kanaler
- b. De gemte login-data slettes
Hvis du bekræfter sletningen af login-dataene med OK, skal du indtaste dit password igen, når du vælger gateway'en.
- c. Ændr password
- d. Hurtig adgang
Hvis hurtig adgang er aktiveret for en gateway, logger app'en sig så vidt muligt automatisk på.
- e. Administrér pop-up-beskeder
- f. Ændr gateway-navn
- g. WLAN

7.5.4 Niveau administrér brugere

Symbol	Betydning / funktion
	Tilføj ny bruger
	Aktivér brugerrettigheder
	Redigér bruger

Som administrator kan du fastlægge, hvilke apparater der kan betjenes af de respektive brugere.

Eksempel: Din nabo kan åbne lågen under din ferie, men ikke hoveddøren, så han eller hun kan komme ind i huset.

Tilføjelse af nye brugere og tildeling af brugerrettigheder, se kapitel 11.1.

7.5.5 Info-knap

Her finder du følgende informationer og funktioner:

- Informationer (Generelt, FAQ)
- Log af
- Online hjælp
- Beskeder


8 WLAN

8.1 Oprettelse af WLAN-drift mellem gateway'en og routeren

Hvis din gateway befinder sig i umiddelbar nærhed af routeren og dine apparater er trådløst tilgængelige, kan begge apparater forblive forbundet via en LAN-forbindelse. Hvis det er tilfældet, kan du springe dette kapitel over.

Forudsætninger:

- Gateway'en er forbundet med routeren via netværkskablet.
- Router-indstillingerne er korrekte, se kapitel 6.1.3.
- App-adgangen lykkedes, se kapitel 7.1.
- Gateway'en og din smartphone / tablet befinder sig i dit hjemmenetværk.

- Vælg punktet **Indstillinger** på app'ens hovedside.
 - Punktet **Indstillinger** åbnes.
- Vælg feltet **WLAN**.
 - Vinduet **WLAN-netværk** åbnes.
- Vælg -symbolet.
 - App'en søger automatisk efter aktive WLAN-netværk.
 - Synlige netværk vises i et nyt vindue.
- Vælg dit WLAN-netværk.
- Indtast dit password for WLAN-adgangen.

OBS:

Under den automatiske søgning findes der kun synlige netværk.

Hvis det ønskede netværk ikke vises automatisk, skal forbindelsen oprettes manuelt.

- ▶ Indtast de følgende angivelser:
 - Navn (SSID / netværksnavn)
 - Password (netværk)
- 6. Vælg **Forbind**-knappen.
 - Der vises en statusvisning.

Hvis det ikke lykkes at oprette en forbindelse:

- ▶ Gentag trin 4–6.

Når forbindelsen er oprettet, er gateway'en tilgængelig via WLAN.

7. Fjern netværkskablet.
8. Log ud af app'en.

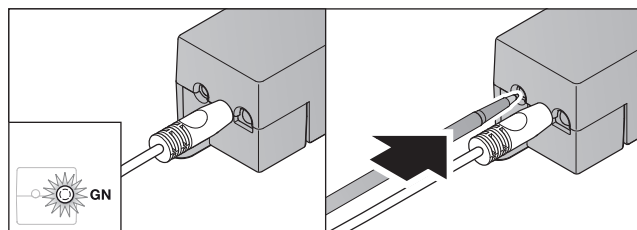
Gateway'en er indstillet til betjening via smartphone / tablet med lokal WLAN-drift.

8.2 Kontrol af WLAN-signalstyrken

På gateway'en kan du kontrollere WLAN-signalstyrken med henblik på at finde den optimale placering for gateway'en.

BEMÆRK:

Under kontrollen af WLAN-signalstyrken er det ikke muligt at betjene gateway'en.



1. Gateway'en skal have en aktiv netværksforbindelse.
 - LED'en lyser konstant grønt.
2. Tryk 1 × kort på knappen på gateway'en.
 - LED'ens aktuelle visning afbrydes efter 5 sek.
 - WLAN-signalstyrken vises i 5 sek.:

LED	Tilstand	Funktion
Grøn (GN)	Lyser i 5 sek.	God WLAN-modtagelse
Grøn (GN) og rød (RD)	Blinker på skift i 5 sek.	Middelgod WLAN-modtagelse
Rød (RD)	Lyser i 5 sek.	Dårlig WLAN-modtagelse

3. Gateway'en afslutter tilstandsvisningen.
 - LED'en slukkes i kort tid.

4. Gateway'en skifter til den driftsmodus, som den befandt sig i inden kontrollen af signalstyrken.
 - LED'en lyser konstant grønt.

9 Tilføjelse af et apparat med en Hörmann-modtager

Den trådløse forbindelse mellem gateway'en og et apparat med Hörmann-modtager oprettes via app'en. Der er to forskellige muligheder for at oprette den trådløse forbindelse:

- a. Overførsel af en trådløs kode fra håndsenderen, se kapitel 9.1.
- b. Indlæring af en trådløs kode fra gateway'en, se kapitel 9.2.

BEMÆRK:

Hvis du bruger modtageren ESE eller ESEI BiSecur til portåbneren SupraMatic (serie 3) og ønsker at modtage en statustilbage melding i procent, skal den trådløse kode for den integrerede modtager (åbneren) befinde sig på den første kanal på apparatet (app'en), der skal indstilles.

9.1 Overførsel af en trådløs kode fra håndsenderen

Forudsætninger:

- Gateway'en og din smartphone / tablet befinder sig i dit hjemmenetværk.
 - App-installationen er udført, se kapitel 7.1.
 - Apparaterne, der skal betjenes, kan betjenes trådløst.
1. Vælg punktet **Apparater** på app'ens hovedside.
 2. Vælg **+**-symbolet for at komme til menuen **Tilføj apparat**.
 - Vinduet **Tilføj apparat** åbnes.
 3. Indtast følgende angivelser:
 - a. Betegnelse (fx garageport)
 - b. Apparattype (fx garageport med vertikal åbning)
 - c. Afkrydsningsfelt egnethed til tilbagemelding
Fjern markeringen, hvis dit apparat ikke egner sig til tilbagemelding.

BEMÆRK:

Informér dig om, hvorvidt dit apparat egner sig til at sende en tilbagemelding. Du finder en liste med alle kompatible åbnere og modtagere samt systemkravene på www.bisecur-home.com

4. Vælg **Næste**-knappen.
 - Yderligere et vindue **Tilføj apparat** åbnes.

For at kunne indlære de ønskede funktioner skal håndsenderen, hvis trådløse kode er indlært på apparatet, befinde sig i nærheden af gateway'en.

FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portkørsel / dørkørsel

Under indlæringen af det trådløse system kan der optræde utilsigtede port- / dørkørsler.

- ▶ Vær ved indlæringen af det trådløse system opmærksom på, at der ikke befinder sig personer eller genstande i anlæggets bevægelsesområde.

5. Tryk på håndsenderknappen, hvis trådløse kode skal overføres, og hold den trykket ind.

BiSecur	LED'en på håndsenderen lyser i 2 sek. med blå farve og slukkes derefter. Efter 5 sek. blinker LED'en skiftevis rødt og blåt.
Fast kode 868 MHz	Håndsenderens LED lyser konstant rødt.

6. Vælg en funktion i app'en, som apparatet kan udføre. Den nye trådløse kode tildeles til denne funktion.

BiSecur	Gateway'ens LED blinker langsomt i 4 sek. med blå farve. LED'en blinker hurtigt med blå farve, hvis den trådløse kode registreres.
Fast kode 868 MHz	Gateway'ens LED blinker langsomt i 4 sek. med rød farve. LED'en blinker hurtigt med rød farve, hvis den trådløse kode registreres.

7. Slip håndsenderknappen.

Indlæring af yderligere funktioner:

- ▶ Gentag trin 5–7.
 - LED'en lyser grønt.
 - LED'en blinker 2 x skiftevis grønt og blåt: ved BiSecur grønt og rødt: ved fast kode
 - LED'en lyser konstant grønt.

8. Tryk på **OK**-knappen for at afslutte overførslen.

Gateway'en er indstillet til betjening via smartphone / tablet i det lokale hjemmenetværk.

BEMÆRK:

Hvis der ikke registreres en gyldig trådløs kode inden for 20 sekunder, åbnes der et pop-up-vindue med en besked om, at indlæringen af den ønskede kanal mislykkedes.

9.2 Indlæring af en trådløs kode fra gateway'en

Forudsætninger:

- Apparater med Hörmann-modtagere kan indlære trådløse BiSecur-koder fra gateway'en.
- Gateway'en og din smartphone / tablet befinder sig i dit hjemmenetværk.
- App-installationen er udført, se kapitel 7.1.
- Gateway'en skal være i nærheden af apparaterne, der skal indlæres. Apparaterne skal være trådløst tilgængelige.

BEMÆRK:

Vær opmærksom på apparaternes vejledninger for de følgende trin.

1. Vælg punktet **Apparater** på app'ens hovedside.
2. Vælg **+**-symbolet for at komme til menuen **Tilføj apparat**.
 - Vinduet **Tilføj apparater** åbnes.
3. Indtast følgende angivelser:
 - a. Betegnelse (fx garageport)
 - b. Apparattype (fx garageport med vertikal åbning)
 - c. Afkrydsningsfelt egnethed til tilbagemelding
Fjern markeringen, hvis dit apparat ikke egner sig til tilbagemelding.

BEMÆRK:

Informér dig om, hvorvidt dit apparat egner sig til at sende en tilbagemelding. Du finder en liste med alle kompatible åbnere og modtagere samt systemkravene på www.bisecur-home.com

4. Vælg **Næste**-knappen.
 - Yderligere et vindue **Tilføj apparat** åbnes.
5. Aktivér afkrydsningsfeltet **Indlær trådløs kode**.
6. Aktivér funktionen "Indlæring af en trådløs kode" på apparatet. Udfør de beskrevne trin i den pågældende vejledning til produktet.
7. Vælg en funktion i app'en, som apparatet kan udføre. Den nye trådløse kode tildeles til denne funktion.
8. Når apparatet er i indlæringsmodus, sendes den trådløse kode.
 - Gateway'ens LED blinker rødt og blå i 15 sek.
9. Når der registreres en gyldig trådløs kode på apparatet, signaliserer det, at indlæringsprocessen er afsluttet.

Indlæring af yderligere funktioner:

- ▶ Gentag trin 6–9.

10. Bekræft afslutningen på indlæringen med **OK**-knappen.

Gateway'en er indstillet til betjening via smartphone / tablet i det lokale hjemmenetværk.

10 Oprettelse af scenarier

Du kan kombinere flere enkelte funktioner til et scenarie, fx "hjemme igen" eller "udluftningsstilling".

Forudsætning:

- App-installationen er udført, se kapitel 7.1.
 - Der skal være indstillet en række apparater og funktioner.
1. Vælg **+**-symbolet i niveauet **Scenarier**.
 2. Tilføj et navn for et nyt scenarie.
 3. Vælg **Tilføj**-knappen.
 - En oversigt over apparaterne, der står til rådighed, åbnes.
 4. Vælg et apparat.
 - En anden oversigt åbnes med de tidligere indlærte funktioner for dette apparat.
 5. Vælg den ønskede funktion.
 - Funktionsbetegnelsen anføres i oversigten for dette scenarie.

Tilføjelse af yderligere apparater og funktioner:

- ▶ Gentag trin 3–5.

6. Tryk på **OK**-knappen for at afslutte processen.

Der er oprettet et nyt scenarie.

11 Oprettelse af bruger

Der kan oprettes en administrator og yderligere ni brugere ved en gateway.

11.1 Oprettelse af nye brugere og tildeling af brugerrettigheder

Hvis en gateway betjenes af flere slutenheder eller brugere, skal der oprettes yderligere brugere.

Forudsætning:

- App-installationen er udført, se kapitel 7.1.
 - Du er tilmeldt som administrator.
1. Vælg **+**-symbolet i niveauet **Administrér brugere**.
 2. Tilføj adgangsdataene for en ny bruger:
 - a. Brugernavn
 - b. Password
 - c. Gentag password
 3. Bekræft indtastningen med **OK**-knappen.
 - Alle indlærte apparater vises.
 4. Vælg apparaterne, som den nye bruger skal have adgang til.
 - For de valgte apparater vises **✓**-symbolet som bekræftelse for enden af linjen.
 5. Vælg **Gem**-knappen for at gemme dine valg.

Brugerrettighederne er indstillet for betjening i hjemmenetværket.

11.2 Indstilling af den nye brugers app til drift i dit hjemmenetværk

Forudsætning:


- Administratorens password blev ændret.
1. Installér BiSecur-app'en på den nye brugers smartphone / tablet.
 2. Forvis dig om, at brugerens smartphone / tablet befinder sig i dit hjemmenetværk.
 3. Start app'en.
 4. Vælg **+**-symbolet.
 - Alle tilføjede gateways vises i en oversigt.
 5. Vælg **OK**-knappen.
 6. Vælg din gateway.
 7. Indtast brugernavnet og det tilhørende password.
 - App'ens hovedside åbnes.

Den nye brugers app er indstillet til drift i dit hjemmenetværk.

11.3 Indstilling af den nye brugers app til fjerndrift

Forudsætning:

- BiSecur-app'en er installeret.
 - Gateway-drift via Hörmann-portalen er indstillet, se kapitel 12.1.
1. Vælg menupunktet **Administration** på Hörmann-portalens.
 2. Vælg menupunktet Smartphones / tablets.
 3. Vælg **+**-symbolet for at tilføje en smartphone / tablet.
 4. Skriv apparat-ID'en ned.
 5. Udfyld de obligatoriske felter.
 6. Gem dine indtastninger.
 7. Vælg menupunktet Adgang i Hörmann-portalens.
 8. Vælg **+**-symbolet for at tilføje en adgang.
 9. Vælg smartphonen / tabletten og gateway'en for at indstille fjernadgangen.
 10. Gem dine indtastninger.
 11. Log dig ud af Hörmann-portalens.

12. Forvis dig om, at den pågældende smartphone / tablet har en mobil dataforbindelse.
13. Start app'en.
14. Vælg -symbolet.
15. Indtast den automatisk genererede apparat-ID for den nye bruger og det fastlagte password fra Hörmann-portalen.
16. Bekræft portalindstillingerne med **OK**-knappen.
 - Der vises en statusvisning.
17. Vælg **OK**-knappen.
18. Vælg din gateway.

Hvis det ikke lykkes at oprette en forbindelse:

- ▶ Gentag trin 15 til 18.

Den nye brugers app er indstillet til fjern drift.

12 Hörmann Portal BiSecur Home

På Hörmann-portalen tilmelder du din gateway og din smartphone / tablet til styring i hele verden via internettet. Den første tilmelding sker på en certificeret Hörmann-internetside, hvilket garanterer højeste datasikkerhed.


12.1 Oprettelse af gateway-drift via Hörmann-portalen

Hvis du ønsker at kunne betjene gateway'en, når du er på farten, dvs. uden for dit hjemmenetværk:

1. Besøg Hörmann-portalen (www.bisecur-home.com).
2. Registrér dig.
3. Benyt dig af indstillingsassistenten og udfør følgende trin:
 - a. Registrér gateway'en
 - ▶ Indtast MAC-adressen og gateway'ens kode. Du finder den på gateway'ens apparatmærkning.
 - ▶ Gem dine indtastninger.
 - b. Registrér din smartphone / tablet
 - ▶ Vælg -symbolet for at tilføje en smartphone / tablet.
 - ▶ Skriv apparat-ID'en ned.

BEMÆRK:


Apparat-ID'en genereres automatisk af systemet og skal indtastes i app'en sammen med dit valgte password

- ▶ Udfyld de obligatoriske felter.
- ▶ Gem dine indtastninger.
 - c. Indstil adgang for smartphone / tablet – gateway
 - ▶ Vælg -symbolet for at tilføje en adgang.
 - ▶ Vælg smartphonen / tabletten og gateway'en for at indstille fjernadgangen.
 - ▶ Gem dine indtastninger.

Registrering af yderligere gateways og smartphones / tablets samt administration af adgange.

1. Vælg menupunktet **Administration** på Hörmann-portalen.
2. Foretag dine valg og udfør dem.
3. Log dig ud af Hörmann-portalen.

12.2 Oprettelse af forbindelse mellem app'en og Hörmann-portalen.

1. Start app'en.
2. Vælg -symbolet.
3. Indtast den automatisk genererede apparat-ID og dit fastlagte password fra Hörmann-portalen.
4. Bekræft portalindstillingerne med **OK**-knappen.
 - Der vises en statusvisning.
5. Vælg **OK**-knappen.
6. Vælg din gateway.

Hvis det ikke lykkes at oprette en forbindelse:

- ▶ Gentag trin 3 til 6.

Hvis indstillingen lykkedes, er betjening via portalen nu aktiveret.

12.3 Navigation via Hörmann-portalen


Mappe	Undermappe	Beskrivelse
Startside		Navigationsoversigt
Indstillingsassistent		Assistenten hjælper dig med indstillingerne.
Indstillinger	Login / logout	<ul style="list-style-type: none"> • Login Log på portalen. • Logout Log dig ud af portalen.
	Registrer	Indtast dine personlige data for at registrere dig.
	Bearbejd*	Bearbejd detaljerne for de følgende punkter: <ul style="list-style-type: none"> • Brugerkonto • Kontaktoplysninger • Protokol-indstillinger
	Nulstil password	Rekvirer dine adgangsdata <ul style="list-style-type: none"> • Brugernavn • Password
Administration*	Gateways	Administrér dine gateways.
	Smartphones	<ul style="list-style-type: none"> • Administrér de mobile apparater (smartphones, tablets) til fjernadgang på din gateway • Apparat-ID'en genereres automatisk af systemet og skal indtastes i app'en sammen med dit valgte password
	Adgang	Administrér adgangen mellem mobile slutenheder og registrerede gateways.
Protokol*	Gateway	Åbn protokollerne for gateway-forbindelserne for at få indblik i dem.
	Smartphones / tablets	Åbn protokollerne for smartphone- / tablet-forbindelserne for at få indblik i dem.
Vejledning til installation og drift		Download vejledningen til BiSecur Home som PDF-fil her.
FAQs		Ofte stillede spørgsmål (engelsk: Frequently Asked Questions , forkortelse: FAQs) og de tilhørende svar.
Systemkomponenter		Oversigt med kompatible åbnere, modtagere og apparater.
Videoer		Kortfilm, fx om gateway-installationen
Kolofon		Ansvarlig for indholdet
Databeskyttelse		Informationer om databeskyttelse fra den databeskyttelsesansvarlige person fra Hörmann KG
Vilkår for brugen		Vilkår for brugen <ul style="list-style-type: none"> • Hörmann Portal "BiSecur Home" • BiSecur-app


* Denne mappe er kun synlig for administratoren.

13 Informationer og hjælp

På www.bisecur-home.com kan du finde yderligere detaljer om installationen og gateway'ens drift.

Informationer om håndtering af app'en finder du vha. info-knappen 

Fejl	Kilde	Mulig årsag	Afhjælpning
Tilmeldte brugere logges af.	App	Du tilmelder dig til flere smartphones / tablets på samme tid med kun én bruger.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Opret yderligere brugere.
Dette pop-up-vindue åbnes: Mislykkedes Din dataforbindelse er ikke hurtig nok til denne anvendelse.	App	Din smartphone / tablet er uden for WLAN-rækkevidden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skift til en mobil dataforbindelse. ▶ Genopret WLAN-forbindelsen.
		Din smartphone / tablet har ingen forbindelse til netudbyderen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Genopret den mobile dataforbindelse.
		Du befinder dig i et område mellem WLAN-forbindelsen og den mobile dataforbindelse med din smartphone / tablet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Opret en dataforbindelse ved fx at gå ind i routerens modtagelsesområde.
		Din smartphone / tablet har en dårlig dataforbindelse eller slet ingen dataforbindelse.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Opret en dataforbindelse ved fx at forlade området uden forbindelse.
		App'en blev ikke lukket efter oprettelsen af gateway'ens WLAN-forbindelse.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Log ud af app'en. ▶ Genstart app'en.
Statusilbagemeldingen er forsinket.	App	Der er en fejl mht. apparatets forespørgsel; derfor forsinkes forespørgslen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktualisér din dataforbindelse med -symbolet.
Statusilbagemeldingen vises ikke i procent.	App	Den trådløse kode for den integrerede modtager (åbner) er overført / indlært forkert eller er slet ikke overført / indlært.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kun med portåbnerne SupraMatic serie 3 (fra softwareindeks Bi) og ProMatic serie 3 (fra softwareindeks Bi): Den integrerede modtagers (åbner) trådløse kode skal befinde sig på den første kanal på apparatet (app), der skal indstilles.
		Apparatet understøtter ikke denne funktion.	Du kan se en oversigt over kompatible åbnere, modtagere og apparater på www.bisecur-home.com .
Der vises ikke nogen statusilbagemelding.	App	Apparatet står ikke til rådighed.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér apparatet.
		Der er ikke aktiveret egnethed til tilbage melding for apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktivér egnethed til tilbage melding for apparatet.
		Apparater med fast kode 868 MHz egner sig ikke til tilbage melding.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skift til trådløs BiSecur-teknik med HET-E2 BS.
Der kan ikke tilføjes yderligere apparater, eller det er ikke muligt at bearbejde allerede eksisterende apparater.	App	Adgangen til gateway'en sker via portalen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tilmeld dig til gateway'en via hjemmenetværket.
		Adgangen til gateway'en sker ikke som administrator, men som bruger.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tilmeld dig til gateway'en som administrator.
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Henvend dig til gateway'ens administrator.
Apparaterne vises ved starten af app'en.	App	Hurtig adgang er aktiveret for gateway'en.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deaktivér den hurtige adgang for gateway'en under indstillingerne.

Fejl	Kilde	Mulig årsag	Afhjælpning
Brugeren af en gateway kan ikke ændres. Efter valget af gateway'en vises hovedsiden direkte.	App	Brugerens login-data er gemt.	► Slet de gemte login-data i indstillingerne.
App'ens sprog er ændret til engelsk.	App	Sproget på dine smartphones / tablets er indstillet til automatisk eller et sprog, der ikke kan tilordnes af app'en.	► Indstil sproget på dine smartphones / tablets til dansk eller dit ønskede sprog under indstillinger.
Ved valg af BiSecur Gateway'en kommer beskeden: <ul style="list-style-type: none"> • Kommunikation med gateway'en mislykkedes • Det indtastede brugernavn eller password er forkert 	App	BiSecur Gateway'en og din smartphone / tablet befinder sig ikke i det samme hjemmenetværk Ved første indstilling af BiSecur Gateway'en er der gemt følgende adgangsdata på gateway'en: Brugernavn: "admin" Password: "0000"	► Forvis dig om, at BiSecur Gateway'en og din smartphone / tablet befinder sig i det samme hjemmenetværk. ► Nulstil BiSecur Gateway'en til fabriksindstillingen.
BiSecur Gateway'en skal skiftes til et andet WLAN-netværk, men det er ikke muligt.	App	WLAN er allerede indstillet	► Forbind gateway'en med routeren via netværksskabet. Forvis dig om, at din smartphone / tablet befinder sig i det nye netværk, og at det foregående netværk er deaktiveret. ► Indstil gateway'en igen.
 -symbolet vises.	App	Efter et spændingssvingt eller ved aktivering af portåbnerens kraftbegrænsning.	► Gennemfør en referencekørsel for portåbneren.
Ved valg af gateway'en vises der ingen gateway / vises den søgte gateway ikke.	Gateway	Gateway'en og din smartphone eller tablet befinder sig ikke i det samme netværk under indstillingen. Under indstillingen har gateway'en ingen LAN-forbindelse til netværket.	► Sørg for, at gateway'en og din smartphone eller tablet er i det samme netværk. ► Opret en forbindelse mellem gateway'en og routeren med netværksskabet.
LED'en blinker grønt permanent: Gateway'en tilmelder sig ikke selvstændigt til routeren.	Gateway	Router-indstillingerne forhindrer gateway'en i at tilmelde sig.	► Kontrollér router-indstillingerne og muliggør adgang for andre netværksdeltagere.
WLAN-indstilling er ikke mulig.	Router	Routeren er indstillet til Mixed Mode (WPA / WPA2). I router-indstillingerne har SSID'et (netværksnavnet) et mellemrum. I routeren er der indstillet en forkert trådløs frekvens for WLAN-signalet.	► Indstil sikkerhedskrypteringen til WPA eller WPA2. * ► Anfør et SSID (netværksnavn) uden mellemrum i router-indstillingerne. * ► Indstil den trådløse frekvens til 2,4 GHz i routeren. *
Routeren står ikke til rådighed.	Router	En forbindelse til gateway'en via internettet er ikke mulig.	► Kontrollér router-indstillingerne.

* En ændring kan medføre, at yderligere apparater, der er forbundet i WLAN-netværket, ikke længere er forbundet med hjemmenetværket.

Fejl	Kilde	Mulig årsag	Afhjælpning
Ved tilføjelse af gateway'en kommer der en besked om, at denne gateway allerede er tildelt. Gateway'en vises imidlertid ikke under gateway-forbindelserne.	Portal	Gateway'ens MAC-adresse bruges allerede på en anden brugerkonto.	► Kontrollér gateway-forbindelserne på alle brugerkonti, som du har oprettet.
			► Henvend dig til Hörmann Portal Server-administratoren.
En forbindelse med gateway'en er ikke mulig med en mobil dataforbindelse uden for hjemmenetværket.	App	Fejlagtig trådløs forbindelse / dataforbindelse.	► Opret en mobil dataforbindelse med din smartphone / tablet.
		Din smartphone / tablet har ikke forbindelse til internettet.	
	Portal	Gateway'en er ikke registreret på portalen.	► Registrér gateway'en.
		Din smartphone / tablet er ikke registreret på portalen.	► Registrér din smartphone / tablet.
		Adgangen via smartphone / gateway er ikke indstillet eller er ikke indstillet fuldstændigt.	► Indstil adgangene fuldstændigt.

Fejl	Kilde	Mulig årsag	Afhjælpning
En forbindelse med gateway'en er ikke mulig med en mobil dataforbindelse uden for hjemmenetværket.	Router	Problemer med IP-adressen fra DHCP-området. Fornuftigt ved UMTS-/LTE-routere eller repeatere.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anfør gateway'ens MAC-/IP-adresse-tildeling i routeren og giv gateway'en en fast IP-adresse (uden for DHCP-området). Anbefaling, ikke muligt med alle routere. ▶ Find frem til routerens DHCP-område. ▶ Find frem til gateway'ens IP-adresse fra app'en. ▶ Indtast denne IP-adresse i din webbrowser. ▶ Deaktiver følgende på gateway'ens webserver under indstillinger LAN: DHCP LAN/WLAN. ▶ Tildel en fast IP-adresse for LAN/WLAN (uden for DHCP-området) på gateway'ens webserver.
		Routerens firewall blokerer dataforbindelsen til gatewayen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Giv gateway'en en fast IP-adresse og frigiv firewall'en for gateway'en. Ved frigivelsen af firewall'en skal følgende protokoller være aktiveret / ports være frigivet: <ul style="list-style-type: none"> • Intern kommunikation (App'en og gateway'en er i det samme netværk): <ul style="list-style-type: none"> - Port 80 (server, HTTP) - Port 4000 (server, prop. protokol via TCP) • Ekstern kommunikation (App'en befinder sig i et andet netværk, eventuelt et mobilt netværk): <ul style="list-style-type: none"> - Port 443 (TLS) - UDP (standardport) - DNS (standardport) • Host-adresser for gateway'en (skal bruges af gateway'en til kommunikation via portalen) <ul style="list-style-type: none"> - sslbiseclan.itbcloud.de (TLS, prop. protokol) - Tidsforespørgsler: pool.ntp.org <p>DNS: Hentes dynamisk af gateway'en eller anføres statisk på gateway'ens websted.</p>

14 Nulstilling af apparatet på gateway'en

Gateway'en kan nulstilles helt til indstillingen fra fabrikkens side, hvis du udfører følgende trin.

- Tryk på knappen og hold den trykket ind.
 - LED'en blinker langsomt i 5 sek. med blå farve.
 - LED'en blinker hurtigt i 2 sek. med blå farve.
 - LED'en lyser i lang tid med blå farve.

- Slip knappen.

Gateway'en befinder sig i samme tilstand som ved leveringen.




BEMÆRK:

Hvis knappen slippes i utide, afbrydes nulstillingen af apparatet; de trådløse koder slettes ikke.

15 Sletning af gateway'en


Hvis du ikke længere har brug for gateway'ens funktioner, skal du slette den to steder.

15.1 Sletning i app'en

- Start app'en.
 - Oversigten Gateways åbnes.
- Vælg -symbolet.
 - Efter den inaktive gateway vises -symbolet.
- Vælg -symbolet efter gateway'en, som du ønsker at slette / afinstallere.
 - Vinduet **Slet gateway** åbnes.
- Bekræft sletningen med **Ja**.

15.2 Sletning på portalens server

Log dig ind på portalens server.

- Vælg menupunktet **Administration** på Hörmann-portalens.
- Vælg menupunktet **Gateways**.
 - Der åbnes en side, hvor du kan tilføje, bearbejde, se og slette gateways.
- Vælg -symbolet efter gateway'en, som du vil slette.
- Bekræft sletningen med **OK**.

16 Rengøring

BEMÆRK!

Beskadigelse af gateway'en pga. forkert rengøring

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige kabinettet.

- ▶ Rengør kun gateway'en med en ren og blød klud.

17 Bortskaffelse



Elektriske og elektroniske apparater samt batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal i stedet for afleveres



til dertil indrettede samlesteder.

18 Tekniske data

18.1 Gateway

Type	Sendeenhed BiSecur Gateway
Frekvens	868 MHz BiSecur og 868 MHz fast kode
Spændingsforsyning	5 V DC
Maks. effektforbrug	2 W
Grænseflade	RJ-45 (Ethernet)
Kapslingsklasse	III
Beskyttelsesklasse	IP 20
Till. omgivelsestemperatur	-20 °C til +60 °C

18.2 Netadapter

Spændingsforsyning	100–240 V AC / 50 / 60 Hz
Udgangsspænding	5 V DC
Maks. effektforbrug	5 W

Kapslingsklasse	II
Beskyttelsesklasse	IP 20

19 EF-overensstemmelseserklæring

i henhold til Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

Hermed erklærer

Firma Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

at dette

apparat Sendeenhed til apparater med Hörmann-modtagere

Artikelbetegnelse	BiSecur Gateway
Typebetegnelse	BiSecur Gateway LAN / WLAN

på grundlag af deres udformning og konstruktionsmåde samt de udførelser, vi har bragt i omløb, stemmer overens med de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i direktivet Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU.

I tilfælde af ændringer på apparatet, der ikke er udført med vort samtykke, mister denne erklæring sin gyldighed.

Anvendte og inddragne standarder og specifikationer

DS/EN 60950-1
DS / EN 62311
DS/EN 301 489-1
DS/EN 301 489-3
DS/EN 300 220-1
DS/EN 300 220-2
DS/EN 300 328

Dette apparat må tages i drift i alle EU-lande, Norge,
Schweiz og andre lande.

Steinhagen, 13.06.2016



p.p. Axel Becker
Forretningsfører